

ФГБОУ ВО Новосибирский ГАУ
Кафедра иностранных языков

Рег. № ТПБ-22.03.Н
« 25 » октября 2022 г.

УТВЕРЖДАЮ:
Директор Инженерного института
Гуськов Ю.А.



ФГОС 2020 г.
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.03 Иностранный язык (немецкий)
Шифр и наименование дисциплины

23.03.01 Технология транспортных процессов
Код и наименование направления подготовки

Организация и безопасность движения
Направленность (профиль)

Курс: 1,2

Семестр: 2/3

Факультет: Инженерный институт

очная
очная, заочная, очно-заочная

Объем дисциплины (модуля)

Вид занятий	Объем занятий [зачетных ед./часов]			Семестр
	очная	заочная	очно-заочная	
Общая трудоемкость по учебному плану	6 / 216			2,3
В том числе,				
Контактная работа	84			
Занятия лекционного типа	2			
Занятия семинарского типа	82			
Самостоятельная работа, всего	132			
В том числе:				
Курсовой проект / курсовая работа				
Контрольная работа / реферат / РГР	2К			2,3
Форма контроля экзамен / зачет / зачет с оценкой	3/Э			2,3

Рабочая программа составлена на основании требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 23.03.01 *Технология транспортных процессов*, утвержденного приказом Минобрнауки России от 07.08.2020 № 911.

Программу разработала:

Зав.кафедрой, к.ф.н, доцент



подпись

Коротких Е.Г.

ФИО

1 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с результатами освоения образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» в соответствии с требованиями ФГОС ВО и с учетом ПООП (при наличии) направлена на формирование следующих компетенций): УК-4.

Таблица 1. Связь результатов обучения с приобретаемыми компетенциями

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения
УК – 4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИУК 4.1 - Читает и понимает со словарем литературу на иностранном языке.	Знать: лексический минимум в объеме 2000 учебных лексических единиц общего характера -грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера
		Уметь: - правильно и последовательно выполнять процедуру перевода текста общекультурной и публицистической направленности
		Владеть: навыками перевода текстов общекультурной и публицистической направленности
	ИУК 4.2 – Осуществляет выполнение с предварительной подготовкой сообщений на иностранном языке общекультурной и профессиональной тематики.	Знать: -нормы, правила, закономерности профессионального общения, особенности коммуникативно-речевого взаимодействия, традиции и специфику межкультурной коммуникации
		Уметь: - использовать полученную из иноязычных источников информацию в различных формах письменной и речевой профессиональной коммуникации
		Владеть: базовыми навыками презентационного выступления
	ИУК 4.3 – Демонстрирует умение выполнять перевод текстов профессиональной тематики.	Знать: - лексический минимум в объеме 2000 учебных лексических единиц терминологического характера -грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера -специфику профессионального перевода, приёмы и методы переводческих трансформаций при работе с текстами профессиональной направленности
		Уметь: - правильно и последовательно выполнять процедуру перевода текста профессиональной направленности
		Владеть: - навыками перевода текстов профессиональной направленности

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части.

Данная дисциплина является основой для последующего изучения дисциплин: «Технический иностранный язык» и «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» на уровне магистра туры».

3. Содержание дисциплины (модуля)

Распределение часов по темам и видам занятий представляется в таблице 2 по очной и заочной форме обучения.

Таблица 2.1 Очная форма

№ п/п	Наименование разделов и тем	Количество часов				Формируемые компетенции
		Лекции (Л)	Вид занятия (ЛР)	Самост. работа (СР)	Всего по теме	
	Семестр №2					
1	Тема 1 Begrüßung	2	6	8	16	УК-4
2	Тема 2. Freunde treffen		6	8	14	УК-4
3	Тема 3. Berufe		6	8	14	УК-4
4	Тема 4. Kein Problem		6	8	14	УК-4
5	Тема 5. Wo wohnen Sie?		8	6	14	УК-4
6	Тема 6. Sprechen Sie Deutsch?		8	7	15	УК-4
	Подготовка и выполнение контрольной работы			12	12	
	Подготовка к зачету			9	9	
	Итого	2	40	66	108	
	Семестр №3					
1	Тема 7. Machen wir uns bekannt		8	8	18	УК-4
2	Тема 8. Deine Lebensweise		8	8	16	УК-4
3	Тема 9. Lieblingssachen		8	8	16	УК-4
4	Тема 10. Zu Hause		6	8	14	УК-4
5	Тема 11. Wirtschaft		6	6	12	УК-4
6	Тема 12. Wirtschaftliche Prozesse		6	7	13	УК-4
	Подготовка и выполнение контрольной работы			12	12	
	Подготовка к зачету			9	9	
	Итого		42	66	108	
	Всего	4	82	132	216	

Учебная деятельность состоит из лекций, практических, самостоятельной работы, контрольной работы.

3.1.Содержание отдельных разделов и тем

Семестр 2,3

Тема 1 Begrüßung	Причастие, виды и способ образования. Partizip I. Indirekte Rede; Interview im Übungsbetrieb über Ausgabenarten
Тема 2. Freunde treffen	Причастие, виды и способ образования. Partizip II als Atributt. Verben lassen und sich lassen; Vorträge „Die Organisationsformen vergleichen“
Тема 3. Berufe	Употребление причастий в предложении Der erweiterte Atributt. Partizip I mit zu
Тема 4. Kein Problem	Распространенное предложение. Der erweiterte Atributt Partizip I mit zu;
Тема 5. Wo wohnen Sie?	Порядок слов в предложении. Работа с тематическим языковым материалом; Stellung von Objekten und Adverbialbestimmungen im Satz

Тема 6. Sprechen Sie Deutsch?	Работа с тематическим языковым материалом /Подбор информации по теме/ Работа с терминологией Konzessive Nebensätze
Тема 7. Machen wir uns bekannt	Настоящее время, употребление глаголов haben, sein. Сильные и слабые глаголы
Тема 8. Deine Lebensweise	Простое прошедшее время. Таблица сильных глаголов. Употребление в тексте и в речевых ситуациях
Тема 9. Lieblingssachen	Perfekt. Составное прошедшее время. Выбор вспомогательного глагола
Тема 10. Zu Hause	Plusquamperfekt. Образование и употребление в предложениях
Тема 11. Wirtschaft	Futur. Образование и применение в предложениях
Тема 12. Wirtschaftliche Prozesse	Модальные глаголы. Употребление глаголов können, dürfen, wollen

4. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

4.1. Список основной литературы

1. Коплякова, Е. С. Немецкий язык для студентов технических специальностей : учеб. пособие / Е.С. Коплякова, Ю.В. Максимов, Т.В. Веселова. - Москва : ФОРУМ, ИНФРА-М, 2016. - 272 с. - ISBN 978-5-91134-728-4 (ФОРУМ) ; ISBN 978-5-16-006565-6 (ИНФРА-М). - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/535143>

2. Васильева, М. М. Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. — 15-е изд. — Москва : ИНФРА-М, 2020. — 255 с. (Высшее образование: Бакалавриат). — DOI 10.12737/textbook_5aa7dcf056bac1.36487196. ISBN 978-5-16-013108-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1055786>

4.2. Список дополнительной литературы

1. Оберемченко, Е.Ю. Деловая корреспонденция (на немецком языке) : учеб. пособие / Е.Ю. Оберемченко ; Южный федеральный университет. — Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2018. — 181 с. - ISBN 978-5-9275-2884-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1039753>

2. Обучение немецкому языку как второму иностранному: учебник / В.А. Баскакова, Е.Ю. Есионова, Е.А. Серебрякова. - Ростов н/Д: Издательство ЮФУ, 2012. - 176 с. ISBN 978-5-9275-0940-9 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/550052>

3. Чернышева, Н. Г. Wirtschaftsdeutsch: markt, Unternehmerschaft, Handel = Деловой немецкий язык: рынок, предпринимательство, торговля: учебник / Н. Г. Чернышева, Н. И. Лыгина, Р. С. Музалевская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: ФОРУМ : ИНФРА-М, 2022. — 360 с. - ISBN 978-5-91134-766-6. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1834667>

4.3 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Наименование	Адрес
1.	Издания по общественным и гуманитарным наукам "EastViewPublications"	http://dlib.eastview.com/browse/udb/4
2.	Многоязычные словари [Электронный ресурс].	http://www.ets.ru/udict-r.htm ; http://www.ets.ru/abbrdict-r.htm ; http://www.yourdictionary.com/ ; http://wo.rreference.com/
3.	Сайт Британской энциклопедии.	http://britannica.com/
4.	Сайт лингвострановедческого словаря «Америка-на».	http://www.americana.ru
5.	Сайт электронного переводчика PROMT.	http://www.translate.ru/rus/

6.	Сайт электронного словаря LINGVO.	http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp
7.	Электронный справочник «Страны мира сегодня».	http://www.sms-tass.ru/

4.4 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работы

1. Обучение немецкому языку как второму иностранному: учебник / В.А. Баскакова, Е.Ю. Есионова, Е.А. Серебрякова. - Ростов н/Д: Издательство ЮФУ, 2012. - 176 с. ISBN 978-5-9275-0940-9 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/550052>

2. Практическая грамматика немецкого языка: Учебное пособие / Васильева М. М., Васильева М. А., 14-е изд., перераб. и доп. - М.: Альфа-М, НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 240 с.: 60х90 1/16 (Переплёт 7БЦ) ISBN 978-5-98281-413-5 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/474619>

3. Чепурная, А.И. Немецкий язык для зооветеринарных направлений [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.И. Чепурная. – Ставрополь: Параграф, 2013. – 96 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=514916> - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/514916>

4. Lehrbuch für basis – und Fachdeutsch. Учебное пособие по базовому и профессиональному немецкому языку// Новосиб. гос. аграрн.унив-т.; Сост: Н.Д. Полюдова, В.А. Черникова, Л.П. Пилипенко, Л.А. Пузынина. Новосибирск, 2017.

4.5. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, наглядных пособий

Таблица 4. Перечень лицензионного программного обеспечения

№ п/п	Наименование	Тип лицензии или правообладатель
1.	MS Windows 7	Microsoft
2.	MS Office 2010 Prof (Word, Excel, Access, PowerPoint)	Microsoft
3.	Браузер Mozilla FireFox	MozillaPublicLicense

Таблица 5. Перечень плакатов (по темам), карт, стендов, макетов, презентаций, фильмов и т.д.

№ п/п	Тип	Наименование	Примечание
1	Плакат	Временные формы глагола	1 шт.
2	Плакат	Степени сравнения прилагательных	1 шт
3	Плакат	Список неправильных глаголов	1 шт
4	Карта	Политическая карта страны изучаемого языка	1 шт
5	Стенд	Политическое устройство страны изучаемого языка	1 шт
6	Стенд	Основные достопримечательности страны изучаемого языка	1 шт

4.5. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения и информационных справочных систем, наглядных пособий

Таблица 4. Перечень лицензионного программного обеспечения

№ п/п	Наименование	Тип лицензии или правообладатель
1.	MS Windows 2007	Microsoft
2.	MS Office 2007 prof (Word, Excel, Access, PowerPoint)	Microsoft
3.	Броузер Mozilla FireFox	Mozilla Public License
4.	Почтовый клиент Thunderbird	Mozilla Public License
5.	Файловый менеджер FreeCommande	Бесплатная

Таблица 5. Перечень плакатов (по темам), карт, стендов, макетов, презентаций, фильмов и т.д.

№ п/п	Тип	Наименование	Примечание
1.	Плакат	Временные формы глагола	1 шт.
2.	Плакат	Степени сравнения прилагательных	1 шт
3.	Плакат	Список неправильных глаголов	1 шт

5. Описание материально-технической базы

Таблица 6. Перечень используемых помещений.

Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
<i>ВСТ-210 Компьютерный класс: учебная аудитория для практических занятий, самостоятельной работы</i>	12 персональных компьютеров, колонки, маршрутизатор на 12 портов, переносной проектор (получается по заявке в деканате), доска учебная, учебная мебель.	Microsoft Windows 7, Microsoft Office Prof 2016 (русская версия), Adobe Reader, Google Chrome, доступ в сеть «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду университета
<i>НК-336: Учебная аудитория для практических занятий, самостоятельной работы</i>	стационарный телевизионный проектор, переносной ноутбук, переносной проектор (получается по заявке в деканате), доска учебная, учебная мебель	доступ в сеть «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду университета
<i>ВСТ-104 Учебная аудитория: аудитория для практических занятий, самостоятельной работы.</i>	переносной ноутбук, доска учебная, учебная мебель, наглядные пособия, переносной проектор (получается по заявке в деканате)	доступ в сеть «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду университета

6. Порядок аттестации студентов по дисциплине

Для аттестации студентов используется традиционная система контроля. В фонде оценочных средств представлены критерии оценок по четырехбалльной системе: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» либо «зачтено», «незачтено».

6.1. Зачет: шкала оценивания – *зачтено* / *не зачтено*. Для получения положительной оценки студенту необходимо:

- посетить не менее 70% практических занятий;
- выполнить задания по самостоятельной работе в полном объеме;
- получить положительные оценки по текущему контролю.

При получении оценки «не зачтено» и в случае не отчисления из университета студент имеет право получить положительную оценку во втором семестре при условии выполнения всех требуемых работ.

6.2. Экзамен

- оценка «отлично» выставляется студенту, если ..правильно выполнено 85% задания и более
- оценка «хорошо» от 65% до 85%
- оценка «удовлетворительно» от 35% до 65%
- оценка «неудовлетворительно» менее 35%

7. Согласование рабочей программы

Соответствует учебному плану, утвержденному Ученым советом ФГБОУ ВО Новосибирского ГАУ, протокол от «29» сентября 2022 г. №7.

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры
протокол от 10 октября 2022 г. №6

Заведующий кафедрой

(должность)

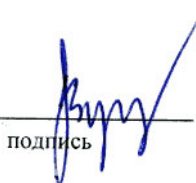

подпись

Коротких Е.Г.

ФИО

Зам. председателя учебно-
методического совета ИИ

(должность)


подпись

Вульферт В.Я.

ФИО

Рабочая программа обсуждена и соответствует учебному плану, утвержденному Ученым советом ФГБОУ ВО Новосибирского ГАУ, протокол от «___» _____ 20__ №___

Изменений не требуется/изменения внесены в раздел(-ы): _____
нужное подчеркнуть

Зам. председателя учебно-
методического совета ИИ

(должность)

подпись

Вульферт В.Я.

ФИО

Рабочая программа обсуждена и соответствует учебному плану, утвержденному Ученым советом ФГБОУ ВО Новосибирского ГАУ, протокол от «___» _____ 20__ №___

Изменений не требуется/изменения внесены в раздел(-ы): _____
нужное подчеркнуть

Зам. председателя учебно-
методического совета ИИ

(должность)

подпись

Вульферт В.Я.

ФИО